

Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Raciborzu

KARTA PRZEDMIOTU

1. Nazwa przedmiotu:	Praktyczna nauka języka czeskiego				
2. Kod przedmiotu:	FSC-1				
3. Okres ważności karty:	2015-2018				
4. Forma kształcenia:	studia pierwszego stopnia				
5. Forma studiów:	studia stacjonarne				
6. Kierunek studiów:	filologia				
7. Profil studiów:	praktyczny				
8. Specjalność:	filologia słowiańska				
9. Semestr:	2, 3, 4, 5, 6				
10. Jedn. prowadz. przedmiot:	Instytut Neofilologii				
11. Prowadzący przedmiot:	dr Joanna Maksym-Benczew, dr Justyna Kościukiewicz				
12. Grupa przedmiotów:	Nauka języka				
13. Status przedmiotu:	do wyboru				
14. Język prowadzenia zajęć:	czeski, polski				
15. Przedmioty wprowadzające oraz wymagania wstępne:					
Dobra kompetencja językowa w języku ojczystym. Kompetencja językowa w języku czeskim na poziomie A2.					
16. Cel przedmiotu:					
Celem zajęć jest opanowanie zagadnień gramatycznych z zakresu morfologii, składni, ortografii, umożliwiających poprawne posługiwanie się językiem czeskim. Kompozycja dłuższych wypowiedzi pisemnych (esej, opowiadanie, itp.). Pełna wiedza o strukturze języka i umiejętność jej intuicyjnego stosowania. Poprawna wymowa. Umiejętność zindywidualizowanego zachowania się językowego we wszystkich sytuacjach komunikacyjnych. Umiejętność pełnego rozumienia tekstów mówionych. Umiejętność kompozycji dłuższych wypowiedzi mówionych. Umiejętność rozumienia tekstów specjalistycznych, udziału w dyskusji specjalistycznej oraz kompozycji tekstów specjalistycznych. Opanowanie wyrażen frazeologicznych i idiomów.					
17. Efekty kształcenia:					
Ozn.	Opis efektu kształcenia Student, który zaliczył przedmiot:	Metody realizacji efektu kształcenia	Metody weryfikacji efektu kształcenia	Forma prowadzenia zajęć	Odniesienie do efektów dla kierunku
01	potrafi stosować podstawową wiedzę teoretyczną z zakresu filologii oraz powiązanych z nią dyscyplin w celu analizowania i interpretowania wybranych problemów językowych języka czeskiego	wypowiedzi ustne, pisemne, przygotowanie do testów, kartkówek, przygotowanie do egzaminu	ocena wypowiedzi ustnej, ocena wypowiedzi pisemnej, ocena testu, kartkówki, ocena egzaminu	ćwiczenia	K_U01 (+++)
02	potrafi prawidłowo reagować i posługiwać się językiem czeskim w różnych sytuacjach interpersonalnych, posługuje się językiem specjalistycznym i ogólnym w sposób spójny i precyzyjny przy użyciu różnych kanałów i technik	wypowiedzi ustne, pisemne, dyskusja, przygotowanie do egzaminu	ocena wypowiedzi ustnej, ocena wypowiedzi pisemnej, ocena z dyskusji, ocena	ćwiczenia	K_U07 (+++)

	komunikacyjnych, porozumiewa się ze specjalistami w zakresie literatury czeskiej i czeskiego językoznawstwa, jak i z odbiorcami spoza grona specjalistów z dziedziny filologii czeskiej w języku polskim i czeskim		egzaminu		
03	prawidłowo stosuje zasady i reguły gramatyczne współczesnego języka czeskiego w akcie komunikacji ustnej i pisemnej	wypowiedzi ustne, pisemne, zadania domowe, przygotowanie do testów, kartkówek, przygotowanie do egzaminu	ocena wypowiedzi ustnej, ocena wypowiedzi pisemnej, sprawdzenie zadania domowego, ocena testu, kartkówki, ocena egzaminu	ćwiczenia	K_U13 (+++)
04	ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego doskonalenia się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonalą umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	dyskusja	ocena z dyskusji	ćwiczenia	K_K01 (++)
05	jest świadomy swojej pozycji i przygotowany do odpowiedzialnego reprezentowania własnej kultury w kulturze języka czeskiego	dyskusja, przygotowanie do egzaminu	ocena z dyskusji, ocena egzaminu	ćwiczenia	K_K05 (+++)

18. Formy i wymiar zajęć:

Ćw. (150h+ 150h + 150h + 120h + 90h)

19. Treści kształcenia:

W restauracji—układanie dialogów sytuacyjnych. Czas przeszły. Jak obchodzimy Święta Bożego Narodzenia. (Przygotowania do świąt. Bożonarodzeniowe zwyczaje i wierzenia. Tradycyjne świąteczne potrawy, świąteczne menu. Życzenia. Kolędy. Życzenia. Kartki okolicznościowe.) *Kam pojedete?* Czas przyszły. Aspekt czasownika. Czasowniki modalne. *Jedeme na výlet*. Pytanie kde?— miejscownik liczby pojedynczej rzeczownika (przyimek „v” i „na”). *Návštěva*. Wyrażanie stanów emocjonalnych i uczuć. Ważniejsze wydarzenia w życiu człowieka. Etapy ludzkiego życia. *Několik slov o České Republice*. Dopełniacz l. mnogiej rzeczowników, przymiotników, zaimków. *V Praze*. Najslawniejsze zabytki czeskiej architektury. Stopniowanie przymiotników. *Jezte a pijte! Dobrou chuť. Restaurace*. Tryb przypuszczający. Celownik zaimków osobowych. Czasowniki łączące się z celownikiem. *Ve zdravém těle zdravý duch!* Sport i turystyka. *Velikonoce*. Zwyczaje, obrzędy, słownictwo. Czasowniki ruchu, czasowniki stanu. *Hledám brigádu*. Praca. Narzędnik. Zdania warunkowe. *Čas. Roční období*. Stopniowanie przymiotników, przysłówków. Zaimki dzierżawcze. Tryb rozkazujący. *Dovolená. Autem, nebo letadlem*. Odmiana nazw miejscowych. Podsumowanie określeń czasu: wyrażenia przyimkowe. Deklinacje rzeczowników „trudnych”. Opanowanie czytania ze zrozumieniem. Czytanie tekstu połączone z wyszukiwaniem określonej informacji. Ćwiczenia w przewidywaniu treści tekstu. Pisanie prostych tekstów (opis, zaproszenie, prośba, podziękowanie, kondolencje, zgłoszenie, odpowiedź na ogłoszenie itp.) Ćwiczenia konwersacyjne w prostych sytuacjach dnia codziennego (np. rozmowa telefoniczna, zakupy, restauracja, wizyta u przyjaciół). *Jsem s tím! Rezervace*. Zasady formułowania rezerwacji miejsc w hotelu. *Česká norma a pravopis - Spřežky*. Zasady pisowni zrostów. *Česká norma a pravopis – dělení slov na konci řádku*. Zasady dzielenia wyrazów. *Stížnost, odvolání*. Zasady formułowania skarg i odwołań. *Česká norma a pravopis - spojovací čárka - spojovník*. Zasady pisowni znaków interpunkcyjnych (poza przecinkiem). *Poštovní poukázka*. Zasady wypełniania przekazu

pocztowego. <i>Odpověď na inzeráty</i>. Zasady formułowania odpowiedzi na ogłoszenia. <i>Česká syntax - valence sloves</i>. Walencja wybranych czasowników czeskich. <i>Příkaz k úhradě</i>. Zasady wypełniania polecenia przelewu. <i>Žádost a žádost o místo</i>. Zasady formułowania podania i podania i pracę. <i>Doporučující dopis</i>. Zasady formułowania listów polecających. <i>Osobní dotazník</i>. Zasady wypełniania i formułowania kwestionariusza osobowego. <i>Úřední formulář</i>. Wywiad ze znaną osobistością ze świata kultury. Identyfikacja głównych idei tekstu, odtwarzanego za pomocą urządzeń audio-tele (krótkie utwory narracyjne). Wyszukiwanie konkretnych informacji w tekście werbalnym (w oparciu o audycję radiową). Film (dialogi sytuacyjne, charakterystyka bohaterów, itp.). Identyfikacja głównych idei tekstu mówionego. Wskazywanie kluczowych słów oraz wyrażzeń. Krótkie scenki kabaretowe- żart sytuacyjny, słowny (na podstawie krótkich programów kabaretowych). Krótkie utwory narracyjne (opowiadanie, film dokumentalny, itp.). <i>Dopis kamarádovi.. Kde bydlíme a žijeme. Hledám byt. Cestování včera a dnes. Vyjadřování směru. Orientace. Svátky a tradice. Vyjadřování času. Muži versus ženy? Služby. Sporty a hry. Jedeme na dovolenou. Zdraví a životní styl. U doktora. Kultura a umění. Jací jsme a jak vypadáme?</i> Identyfikacja głównych idei tekstu, odtwarzanego za pomocą urządzeń audio-tele. Krótkie utwory narracyjne (opowiadanie, film dokumentalny, itp.). Film (dialogi sytuacyjne, charakterystyka bohaterów, itp.). Identyfikacja głównych idei tekstu mówionego. Wypowiedź pisemna –esej, opowiadanie, reportaż, sprawozdanie, itp. Komponowanie tekstów specjalistycznych. Powtórka zagadnień gramatycznych. <i>Diskuze nebo hadka? Žijeme ve věku informací. Počítač a internet. Společnost, hodnoty a my. Na poště a v bance. Náš svět –planeta Země. Eko a bio –móda, nebo styl života? Investujeme, obchodujeme, podnikáme. Obchodní dopisy. Móda a oblečení. Auta a automobilisté. Česká historie: 1948-1989</i>. Identyfikacja głównych idei tekstu, odtwarzanego za pomocą urządzeń audio-tele. Film (dialogi sytuacyjne, charakterystyka bohaterów, itp.). Identyfikacja głównych idei tekstu mówionego. Wypowiedź pisemna –esej, opowiadanie, reportaż, sprawozdanie, itp. Komponowanie tekstów specjalistycznych Powtórka zagadnień gramatycznych.		
20. Egzamin:		tak (E-3/5), zal/o
21. Literatura podstawowa:		
Holá, L. <i>Step by Step</i>., Praha 2005. Holá L., Bořilová P., <i>Česky krok za krokem</i>, Praha 2009. Konderla D., Konderlová I., <i>Ať Se Vám daří!</i>, Racibórz 2004. Remediosová H., Čechová E., <i>Chcemy mluvit po česku 1 (Chcete mluvit česky?)</i>, Liberec 2005. Remediosová, H., Čechová, E., <i>Chcete ještě lépe mluvit česky?</i>, Liberec 2007. Oliva, K., a kol., <i>Polsko-český slovník</i>, 1-2 díl, Praha 1995. Siatkowski, J., Basaj, M., <i>Česko-polský slovník</i>, Warszawa 2002.		
21. Literatura uzupełniająca:		
Balowska G., <i>Mały słownik tematyczny czesko-polski</i>, Racibórz 2004. Confortiová H., Cvejnová J., Čadská M., <i>Učebnice češtiny pro výuku v zahraničí</i>, Univerzita Karlova v Praze, 2002. Nekovářová A., <i>Čeština pro život</i>, Praha 2006. Parolková O, Nováková J., <i>Czech for foreigners</i>, Praha 2004. Trnková, A., <i>Textová cvičebnice českého jazyka pro zahraniční studenty, Díl II.</i>, Praha 2004. Vítová , L., <i>Český jazyk nejen pro filology</i>, Poznań 2003. Nagrania krótkich utworów narracyjnych, muzycznych, fragmentów z czeskiego radia i telewizji, filmów na płytach CD, VHS, DVD.		
23. Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia efektów kształcenia:		
Lp.	Forma zajęć	Liczba godzin kontaktowych / pracy studenta
1	Wykład	
2	Ćwiczenia	660
3	Laboratorium	
4	Projekt	
5	Seminarium	
6	Inne	- przygotowanie się do zajęć 420

		- zadania domowe 100 - przygotowanie do dyskusji 20 - przygotowanie do kolokwium i egzaminów 180
	Suma godzin	1380
24. Suma wszystkich godzin:	1380	25. Liczba punktów ECTS: 46
26. Liczba punktów ECTS uzyskanych na zajęciach z bezpośrednim udziałem nauczyciela akademickiego:	22	27. Liczba punktów ECTS uzyskanych w wyniku samodzielnej pracy studenta: 24
Kryteria oceniania:		
Efekt kształcenia	Ocena	Opis wymagań
01	bdb	Student prawidłowo analizuje i interpretuje wybrane problemy językowe poprzez efektywne wykorzystanie wiedzy teoretycznej z zakresu filologii oraz uzasadnia i wyjaśnia drogę dochodzenia do określonych wniosków.
	db	Student prawidłowo analizuje i interpretuje wybrane problemy językowe.
	dst	Student prawidłowo analizuje i interpretuje tylko niektóre wybrane problemy językowe.
	ndst	Student w ogóle nie potrafi przeprowadzić analizy i interpretacji problemów językowych.
02	bdb	Student prawidłowo posługuje się językiem czeskim i reaguje w różnych sytuacjach interpersonalnych, w mowie i piśmie, wykorzystując słownictwo ogólne i specjalistyczne w sposób precyzyjny i spójny konstruuje wypowiedzi, dyskutuje ze specjalistami z zakresu filologii czeskiej, jak również z odbiorcami spoza grona specjalistów w języku czeskim i polskim.
	db	Student posługuje się językiem czeskim i reaguje w różnych sytuacjach interpersonalnych, zarówno w mowie, jak i piśmie, wykorzystuje większość poznanego słownictwa ogólnego i specjalistycznego.
	dst	Student posługuje się językiem czeskim i reaguje w różnych sytuacjach interpersonalnych, zarówno w mowie, jak i piśmie, w sposób zrozumiały dla odbiorcy, ale wykorzystuje niewielki zasób poznanego słownictwa ogólnego i specjalistycznego.
	ndst	Student nie potrafi prawidłowo reagować w różnych sytuacjach interpersonalnych, zarówno w mowie, jak i piśmie, nie zna słownictwa ogólnego i specjalistycznego.
03	bdb	Student prawidłowo posługuje się językiem czeskim, wykorzystuje w mowie i piśmie wszystkie poznane zasady i reguły gramatyczne.
	db	Student prawidłowo posługuje się językiem czeskim z wykorzystaniem większości poznanych zasad i reguł gramatycznych.
	dst	Student posługuje się językiem czeskim wykorzystując zaledwie część poznanych zasad i reguł gramatycznych, popełniając błędy stylistyczne, gramatyczne, ortograficzne.
	ndst	Student nie zna podstawowych zasad i reguł gramatycznych, co skutkuje brakiem możliwości komunikacji w języku czeskim.
04	o.	Student jest świadomy swojej pozycji i przygotowany do odpowiedzialnego reprezentowania własnej kultury w kulturze języka czeskiego.
	no.	Student nie jest świadomy swojej pozycji i nie jest przygotowany do reprezentowania własnej kultury w kulturze języka czeskiego.
05	o.	Student jest świadomy swojej pozycji i przygotowany do odpowiedzialnego reprezentowania własnej kultury w kulturze języka czeskiego.
	no.	Student nie jest świadomy swojej pozycji i nie jest przygotowany do reprezentowania własnej kultury w kulturze języka czeskiego.
28. Uwagi:		

Zatwierdzono:

.....
(data i podpis prowadzącego)

.....
(data i podpis)